



**Pautas para el desarrollo y evaluación  
de un proyecto digital en las humanidades**

Isabel Galina Russell  
(coordinadora)

## Índice

<b>Presentación</b>	13
<b>Capítulo 1. La evaluación como reconocimiento</b>	19
<b>Capítulo 2. Prácticas y productos de las Humanidades Digitales: un acercamiento para su evaluación</b>	35
Hacia una caracterización de las prácticas de las Humanidades Digitales. ¿Qué es lo que hacen las y los humanistas digitales?	36
Los resultados en las Humanidades Digitales: una producción técnico-académica	40
Reflexiones finales: nuevos modelos y criterios para valorar las Humanidades Digitales	45
<b>Capítulo 3. ¿Cómo reconocer un proyecto de Humanidades Digitales?</b>	55
El problema	56
La remodelación epistemológica de las humanidades	58

¿Lo tecnológico modifica la academia humanística?	63
Ejemplificación mínima	65
<b>Capítulo 4. Advertencias para aplicar la “Guía” (metaguía)</b>	75
Secciones de la “Guía”	76
¿Qué estoy evaluando?	77
¿Para qué comentar o hacer sugerencias?	79
¿Cuál es la información básica de un recurso digital?	80
¿Cómo identifico la tipología de un recurso?	81
¿Cómo identificar el tipo de recurso al que me enfrento?	82
¿Cómo evaluar un recurso digital “híbrido”?	82
¿Qué son los derechos dentro de un recurso digital?	83
¿Qué es la visibilidad y la difusión de un recurso digital?	84

¿Cómo identifico el impacto del recurso? 85

¿Cómo identifico las formas para compartir contenidos del recurso? 86

¿Qué significan los enlaces rotos en los recurso digitales (mantenimiento y preservación)? 87

**Capítulo 5. “Guía de buenas prácticas para la elaboración y evaluación de proyectos de Humanidades Digitales” y *checklist*** 95

“Guía de buenas prácticas para la elaboración y evaluación de proyectos de Humanidades Digitales” 95

Lista de verificación de buenas prácticas para recursos digitales para las humanidades 103

**Bibliografía** 107

## **¿Cómo reconocer un proyecto de Humanidades Digitales?**

Francisco Barrón

¿Un proyecto de humanidades planeado y desarrollado usando tecnología digital se inscribe aún en la tradición de las disciplinas de los estudios humanísticos, o bien se trata de otra cosa? ¿Habría una diferencia real entre un proyecto hecho con las formas usuales de investigación en las humanidades y un proyecto hecho con tecnología digital? ¿Cómo evaluar la diferencia? ¿La hay?

En este capítulo se busca, desde la filosofía, realizar una sucinta caracterización de un proyecto de humanidades planeado y elaborado usando tecnología digital. Para tener criterios mínimos para reconocer un proyecto de humanidades con estas características, se postula aquí que es posible utilizar la investigación llevada a cabo en las Humanidades Digitales (en adelante en este capítulo HD) interesada en definir lo que sería un proyecto en este campo transdisciplinar.

## El problema

¿Qué es lo que hace a un proyecto que utiliza tecnología digital un proyecto de HD? ¿Cómo diferenciarlo de proyectos de cultura digital, de militancia política o social, de proyectos de periodismo o de análisis de mercado que usan tecnología digital? Reformuladas las preguntas, pueden enunciarse de la siguiente manera: ¿Los procesos académicos son suficientes para determinar un proyecto como perteneciente a las HD? ¿Habría una singularidad en un proyecto de HD más allá de la de haber sido llevado a cabo por académicos de instituciones educativas e investigación?

Responder la pregunta sobre qué es lo que hace a un proyecto que utiliza tecnología digital en un proyecto de HD, podría intentar hacerse traduciéndola a una supuestamente más simple: ¿qué es un proyecto de HD? Para responder a esta pregunta podrían usarse, a bote pronto, las caracterizaciones comunes, de diccionario, de proyecto: conjunto de actividades temporalmente delimitadas por principio y final, que tiene un objetivo o finalidad determinados.

Podríamos recurrir a los discursos usados y a las caracterizaciones corrientes para un proyecto como: “a temporary endeavour that assembles resources in order to deliver a unique output (new knowledge) subject to specific ‘quality’ constraints and within a budget”.<sup>1</sup> Esta caracterización podría parecernos adecuada, y para validarla, podríamos citar textos ya clásicos en las HD, como *Digital Humanities*, que nos menciona sin problematizar

que “A project is a kind of scholarship that requires design, management, negotiation, and collaboration”.<sup>2</sup> El problema aquí es que un proyecto de HD no acaba de diferenciarse de cualquier otro proyecto.

En este sentido, para responder a la pregunta sobre qué es lo que hace que un proyecto sea de HD, parecen mejor opción los acercamientos a la cuestión que hacen un rodeo hacia la pregunta: ¿qué hace bueno un proyecto de HD? O incluso hacia la pregunta: ¿qué hace exitoso un proyecto de HD? Esa idea de “bueno”<sup>3</sup> o de “exitoso”<sup>4</sup> sólo puede entenderse en relación con procesos y criterios de evaluación académicos y con metodologías y recomendaciones universitarias de gestión de proyectos. Esto parece claro en las siguientes citas de textos, que dan recomendaciones para iniciar proyectos de HD:

In DH research, clearly defining the intellectual work of your project seems to be more important than in traditional forms of scholarship. Your research project may analyze a new set of texts (or a new set of “raw data”). Or, your project may suggest a new way of conducting research on an existing set of texts or data. In any case, you should keep notes on what your project’s intellectual contribution is.<sup>5</sup>

En el documento “What Makes a Good DH Project?”, de Annie Swafford, encontramos esta recomendación: “What is the purpose of this project? Before you even begin, you should be able to answer this question. This is very important because you need to know what you are trying to achieve”.<sup>6</sup> Y en el texto web llamado “Building

a Digital Humanities Project”, se hace esta propuesta: “The first thing to do is to think about what your goal is”.<sup>7</sup>

Es interesante que en estas formas de acercarse a un proyecto de HD se le conciba con unos términos usados para caracterizar cualquier otro proyecto académico, de allí que se usen términos como “rigor teórico” y “metodológico”. Incluso se utiliza la idea de “mejores prácticas”. De allí que podamos encontrar afirmaciones de este tipo: “The Center for Digital Research in the Humanities (CDRH) recommends that digital research projects be based on international standards”.<sup>8</sup> Se acepta de principio que lo que estaría en juego para caracterizar un proyecto de HD sería la relación academia-tecnología digital. En este sentido, un proyecto de HD se concibe como “basic unit” (unidad básica)<sup>9</sup> sólo para y en relación con un “scholarly ecosystem” (ecosistema académico).<sup>10</sup>

Así, poder dar una respuesta a la pregunta de qué hace que un proyecto sea de HD implica hacerlo a partir de valoraciones, técnicas y mecanismos académicos. Dicho de otra manera: lo que hace a un proyecto que utiliza tecnología digital en un proyecto de HD estaría determinado por criterios académicos, de las disciplinas humanísticas académicas.

## **La remodelación epistemológica de las humanidades**

La pregunta sobre qué es un proyecto de HD ha devenido en la pregunta sobre si los procesos académicos institu-

cionales son suficientes para determinar un proyecto como perteneciente a esta área. Otra manera de hacer esta misma pregunta, aunque más elaborada y compleja, sería: ¿son otra cosa las HD que valoraciones, técnicas y mecanismos académicos? Ciertamente esta cuestión no se trataría de la pregunta de qué son las HD, sino de cómo se las identifica en términos de la valoración de su funcionamiento, sus productos y sus prácticas. Pues si la posibilidad de caracterizar un proyecto de HD pasa por los criterios de planteamiento de un buen objetivo, de las metodologías de llevar a cabo una investigación, de qué aporta al saber bien legitimado en términos epistemológicos, entonces la determinación de lo que es un proyecto del tipo depende de estándares de evaluación académica (entre pares, comités, becas, financiamientos institucionales, gubernamentales o internacionales, relación con asociaciones establecidas, con instancias gubernamentales, entre otros).

Esta caracterización parece validada en los textos canónicos como el antes mencionado *Digital Humanities*:

Like traditional humanities-based research and teaching, Digital Humanities work involves practices of analysis, critique, and interpretation; editing and annotation; historical research and contextualization. It examines the formal and historical properties of works of the imagination, the interplay of self and society, the history of ideas and of material culture.<sup>11</sup>

Enunciado de la manera anterior, la investigación en HD no sería diferente a la investigación en las disciplinas humanísticas tradicionales, puesto que sigue los criterios de trabajo y sus mismas finalidades. De hecho, los autores de *Digital Humanities* son enfáticos en ello:

Though the range of media with which Digital Humanities works extends beyond the textual, its core commitments harmonize with the long-standing values of the humanistic tradition: the pursuit of analytical acuity and clarity, the making of effective arguments, the rigorous use of evidence, and communicative expressivity and efficacy.<sup>12</sup>

Es así que, de acuerdo con este texto, las técnicas, criterios, valoraciones y finalidades de las HD serían los mismos de las humanidades tradicionales. Siguen así: “They entail the cognitive and epistemological reshaping of humanistic fields as a function of the affordances provided by the digital with respect to print”.<sup>13</sup> Lo interesante aquí sería determinar de qué se trataría esa “remodelación cognitiva y epistemológica” producida por la tecnología digital, pero que no altera la continuidad entre las humanidades tradicionales y las HD.

Parafraseada hasta aquí la cuestión, quedaría de la siguiente manera:

- Las HD mantienen las valoraciones, técnicas, mecanismos y criterios de las disciplinas humanísticas;

- Estas valoraciones, técnicas, mecanismos y criterios de las disciplinas humanísticas se llevan a cabo en una institución académica;
- Las tecnologías digitales que se utilizan en las HD producirían una “remodelación cognitiva y epistemológica” que no modificaría, por un lado, el carácter humanístico, ni, por otro, el carácter institucional académico de las HD;
- Es así que los proyectos de HD deberían reconocerse en relación con estas mismas características: remodelarían cognitivamente y epistemológicamente el campo humanístico.

¿Hasta dónde alcanza esta “remodelación cognitiva y epistemológica”? ¿Cuál es su sentido? Regresemos a las preguntas: ¿son otra cosa las HD que valoraciones, técnicas y mecanismos académicos? O mejor: ¿Los procesos académicos institucionales son suficientes para determinar un proyecto de HD? Este discurso, que postula que aquello que constituye a las HD no es diferente de lo que constituía a las humanidades tradicionales, es mantenido también por humanistas digitales hispanohablantes. En ese sentido, Nuria Rodríguez Ortega afirma:

las Humanidades Digitales van más allá de la aplicación y uso de una serie de tecnologías, recursos y sistemas digitales. Lo que define, pues, las Humanidades Digitales frente al conjunto de disciplinas humanísticas que utilizan herramientas tecnológicas es la búsqueda de nuevos modelos inter-

pretativos, nuevos paradigmas disruptivos en la comprensión de la cultura y del mundo.<sup>14</sup>

Es decir, las HD no se agotan en el uso de las tecnologías digitales, sino que se constituyen como una “búsqueda de nuevos modelos interpretativos” de la cultura. Pero ¿esta búsqueda la produce la tecnología digital? Si la respuesta fuese afirmativa, entonces la “remodelación cognitiva y epistemológica” sería causada por la tecnología digital. Pero parece que no es así, pues Rodríguez Ortega afirma que las HD buscan la “inclusión crítica del pensamiento humanista en la construcción tecnológica y digital de nuestro mundo”.<sup>15</sup>

Haciendo una paráfrasis de la posición de Rodríguez Ortega, se podría enunciar de la siguiente manera:

- Las HD “van más allá” del uso de tecnologías digitales;
- Las HD son una “búsqueda de nuevos modelos interpretativos” de la cultura;
- Esta novedad no la producen las tecnologías digitales, al contrario, las HD aportan el carácter crítico al mundo digital contemporáneo;
- Así, las HD se tratarían de una nueva forma de las humanidades tradicionales, llevándose a cabo en relación con tecnologías digitales;
- De este modo, los proyectos de HD se caracterizarían de la misma manera: buscarían nuevos modelos de interpretación de la cultura.

Llegados hasta aquí, podríamos afirmar que un proyecto de esta naturaleza se determina de la misma manera que cualquier otro proyecto de investigación, de acuerdo con los estándares de evaluación institucionalizada y de producción de saber académico, pero añadiría una modificación epistemológica —dependiente de nuevos objetos de investigación, nuevas metodologías y nuevas técnicas de investigación— en las disciplinas humanísticas tradicionales.

### **¿Lo tecnológico modifica la academia humanística?**

Si un proyecto de HD, para ser tal, debe aportar una modificación epistemológica —entendida como un cambio en las formas de investigar, en los objetos de estudio y en las técnicas de investigación— en las disciplinas humanísticas tradicionales, entonces, para elaborar de otra manera nuestra pregunta sobre lo que hace que un proyecto que utiliza tecnología digital pertenezca a las HD, se podría preguntar: ¿habría una singularidad en el uso que hace de la tecnología digital un proyecto de esta naturaleza más allá de haber sido planeado y desarrollado por académicos? Se trata de una pregunta sobre el sentido del uso de tecnologías digitales en los proyectos de HD.

El uso únicamente de tecnologías digitales para llevar a cabo un proyecto de humanidades no es suficiente para que se trate de un proyecto de HD. Ciertamente, la literatura sobre HD tiende a ver a las tecnologías digitales más

como medios usados para expresar los cambios epistemológicos y metodológicos en las técnicas de investigación de las disciplinas humanísticas académicas tradicionales antes que como las causantes de esa “remodelación cognitiva y epistemológica”. Dicho de otra manera: las HD señalan una modificación epistemológica en las disciplinas humanísticas tradicionales, y esta modificación, para llevarse a cabo, haría uso de las tecnologías digitales. De allí que tanto los manuales como los textos más descriptivos o teóricos en la literatura de las HD siempre tienen un cuidado excesivo en la enunciación de lo tecnológico-digital,<sup>16</sup> tratándolo como un conjunto de herramientas o recursos para el estudio en las humanidades académicas. Por ello que se hable, cuidadosamente, de lo siguiente: “the application of computational methods in the arts and humanities” [“la aplicación de métodos computacionales en las artes y las humanidades”]<sup>17</sup> o de “the use of digital methods by arts and humanities” [“el uso de métodos digitales en artes y humanidades”].<sup>18</sup> La tecnología digital no le daría su apellido a las HD, antes bien, las humanidades se valen de las tecnologías digitales para señalar la modificación epistemológica en sus técnicas académicas. La literatura corriente prefiere usar la distinción *continuous/discontinuous*<sup>19</sup> para postular que las HD pertenecen más al devenir histórico de las disciplinas humanísticas académicas y universitarias, a la historia de sus técnicas y procesos de producción y legitimación de su conocimiento, que al acontecimiento de una supuesta revolución tecnológica vigente.

Es así que la relación entre tecnología digital y humanidades académicas tiende a entenderse en el sentido de que las humanidades se servirían de las tecnologías para tratar de modificarse en sus técnicas y metodologías de investigación y producción de conocimiento. Lo digital en las HD trata de discutir las técnicas académicas de las disciplinas humanísticas tradicionales. Por ello, en las HD se concibe a los proyectos como experimentos que buscan modificar cualquier práctica o técnica académica que pretenda llevarse a cabo: bibliotecas, edición, repositorios, mapas, análisis de datos, lectura de corpus, plataformas digitales, visualizaciones, etcétera. Ésta es su singularidad.

## **Ejemplificación mínima**

Reconocer un proyecto de HD requiere tomar en cuenta ciertas características determinantes:

- Un proyecto de esta naturaleza siempre se encuentra en relación con disciplinas académicas humanísticas y sus consiguientes estándares institucionales de evaluación (entre pares, comités, becas, financiamientos institucionales, gubernamentales o internacionales, relación con asociaciones establecidas, con instancias gubernamentales, entre otros).
- Un proyecto de HD tiene como objetivo la remodelación epistemológica de las metodologías humanísticas tradicionales de investigación (la inter-

pretación de sus objetos culturales, la búsqueda de la agudeza analítica y la claridad, el uso riguroso de la evidencia, la elaboración de argumentos efectivos y la expresividad y eficacia comunicativas, por mencionar algunas).

- De allí que todo proyecto de HD se plantea como un experimento de modificación de las técnicas académicas (reconceptualización de las bibliotecas, reformulación de la edición, introducción del análisis de datos, refuncionalización de la lectura, alteración de los tipos de colaboración, introducción de las plataformas digitales y de las visualizaciones de datos como mecanismos de investigación humanística, y aún otros).

Esto termina siendo más claro cuando los humanistas digitales quieren que ciertas prácticas y productos de su labor comiencen a valer al interior de las academias. Ciertamente, estas prácticas y productos constituyen parte de sus proyectos mismos, pero en la perspectiva de la valoración de la academia humanística tradicional se trata de retazos o de fragmentos de proyectos —esto visto desde la valoración de un objeto acabado, como un libro—. Por tanto, las HD tratan de hacer valer publicaciones en blogs, documentación del proyecto, corpus de datos, descripciones de la gestión del proyecto, apuntes de gestión de equipos trabajo, etcétera. Y las quieren hacer valer puesto que en estas prácticas se juega su singularidad.

Estos criterios podrían servir para revisar cualquier proyecto de HD. Así, por ejemplo, el proyecto Estudios

Indianos (<http://estudiosindianos.org/>) se trata de un laboratorio de ideas para investigar el patrimonio histórico y documental del barroco peruano e hispanoamericano. La plataforma que constituye el proyecto no sólo busca vincular a hispanistas de todo el orbe, sino que se postula como un laboratorio y una herramienta en sí misma de gestión de patrimonio documental, curaduría digital, edición crítica e investigación transdisciplinaria. Por su parte, Mapping Metaphor (<https://mappingmetaphor.arts.gla.ac.uk/>) es un proyecto que muestra, mediante visualizaciones, los enlaces metafóricos en el idioma inglés que se han identificado en el *Historical Thesaurus of English* (<https://ht.ac.uk/>) en un periodo que cubre 1 300 años. El proyecto se trata de una herramienta que busca rastrear formas metafóricas de pensar y expresarse en inglés durante más de un milenio. Finalmente, Creating Data. The Invention of Information in the American State, 1850-1950 (<http://creatingdata.us/>) se presenta como una monografía digital en progreso sobre los datos recopilados por el gobierno de los Estados Unidos en el siglo XIX. De este modo, la página se presenta como una colección de datos con la que se puede interactuar para investigar con ellos. Ciertamente, cada uno de estos proyectos experimenta con las técnicas y metodologías de la academia humanística.

## Notas

- 1 En español: “Un esfuerzo temporal que reúne los recursos para entregar un resultado único (nuevo conocimiento) sujeto a restricciones específicas de ‘calidad’ y ciñéndose a un presupuesto”; Hélène Riol y Denis Thuillier. “Project Management for Academic Research Projects: Balancing Structure and Flexibility”, *International Journal Project Organisation and Management* 7, núm. 3 (2015): 253, <https://doi.org/10.1504/IJPOM.2015.070792>. Traducción propia.
- 2 En español: “Un proyecto es un tipo de estudio académico que requiere diseño, gestión, negociación y colaboración”; Anne Burdick *et al.*, *Digital Humanities* (Cambridge, Massachusetts: MIT Press, 2012), 124. Traducción propia.
- 3 *Cfr.* por ejemplo: Alok Amatya, “For Beginners, What Makes a Good DH Project?”, HASTAC (blog), 22 de septiembre de 2017, acceso el 18 de noviembre de 2020, <https://www.hastac.org/blogs/alok/2017/09/22/beginners-what-makes-good-dh-project/>; o Annie Swafford, “How to Create a Successful Digital Humanities Project”, Digital Tools for the 21st Century (blog), 13 de noviembre de 2014, acceso el 18 de noviembre de 2020, <https://hawksites.newpaltz.edu/dhm293/2014/11/13/how-to-create-a-successful-digital-humanities-project/>; o incluso: Cambridge Digital Humanities, “Project Implementation”, 22 de febrero de 2018, ac-

ceso el 18 de noviembre de 2020, <https://www.cdh.cam.ac.uk/lab/project-implementation>.

- 4 Swafford, “How to Create a Successful Digital Humanities Project”.
- 5 En español: “En la investigación de las humanidades digitales definir claramente el trabajo intelectual de su proyecto parece ser más importante que en las formas académicas tradicionales. Su proyecto de investigación puede analizar un nuevo conjunto de textos (o un nuevo conjunto de ‘raw data’). O bien, su proyecto puede sugerir una nueva forma de llevar a cabo una investigación sobre un conjunto de textos o datos existentes. En cualquier caso, debe tomar nota de cuál es la contribución intelectual de su proyecto”; Amatya, “For Beginners, What Makes a Good DH Project?”. Traducción propia.
- 6 En español: “¿Cuál es el propósito de este proyecto? Incluso antes de comenzar, debes ser capaz de responder a esta pregunta. Esto es muy importante porque necesita saber lo que está tratando de lograr”; Annie Swafford, “What Makes a Good DH Project?”, Digital Tools for the 21st Century (blog), 16 de abril de 2015, acceso el 16 de febrero de 2021, <https://hawksites.newpaltz.edu/dhm293/2015/04/16/what-makes-a-good-dh-project-12/>. Traducción propia.

- 7 En español: “Lo primero que hay que hacer es pensar en cuál es su objetivo”; Colin Wilder, “Building a Digital Humanities Project”, acceso el 18 de noviembre de 2020, <https://www.arcgis.com/apps/Cascade/index.html?appid=aaf3c993b71245e383a27fa7d8676755>. Traducción propia.
- 8 En español: “El Center for Digital Research in the Humanities (CDRH) recomienda que los proyectos de investigación digitales estén basados en estándares internacionales”; Center for Digital Research in the Humanities, “Best Practices for Digital Humanities Projects”, (s. f.), acceso el 18 de noviembre de 2020, [https://cdrh.unl.edu/articles/best\\_practices..](https://cdrh.unl.edu/articles/best_practices..) Traducción propia.
- 9 Burdick, *Digital Humanities*, 124.
- 10 Anna-Maria Sichani y Elena Spadini, “Criteria for Reviewing Tools and Environments for Digital Scholarly Editing, version 1.0” (diciembre de 2018), acceso el 18 de noviembre de 2020, <https://www.i-d-e.de/publikationen/weitereschriften/criteria-tools-version-1/>.
- 11 En español: “Al igual que la investigación y la enseñanza tradicional basada en humanidades, el trabajo de humanidades digitales involucra prácticas de análisis, crítica e interpretación; edición y anotación; investigación histórica y contextualización. Examina las propiedades formales e históricas de las obras de la imagina-

ción, la interacción del yo y la sociedad, la historia de las ideas y de la cultura material”; Burdick, *Digital Humanities*, 124. Traducción propia.

- 12 En español: “Aunque la gama de medios con los que trabaja humanidades digitales se extiende más allá del texto, sus compromisos centrales armonizan con los valores de larga data de la tradición humanista: la búsqueda de la agudeza analítica y la claridad, la elaboración de argumentos efectivos, el uso riguroso de la evidencia, y expresividad y eficacia comunicativas”; *ibid.* Traducción propia.
- 13 En español: “Implican la remodelación cognitiva y epistemológica de los campos humanísticos en función de las posibilidades proporcionadas por lo digital con respecto a la impresión”; *ibid.*, 125. Traducción propia.
- 14 Nuria Rodríguez Ortega, “Prólogo: Humanidades Digitales y pensamiento crítico”, en *Ciencias sociales y humanidades digitales. Técnicas, herramientas y experiencias de e-research e investigación en colaboración*, ed. de Esteban Romero Frías y María Sánchez González, Cuadernos Artesanos de Comunicación 61 (Tenerife: Universidad de la Laguna / Universidad de Alicante / Universidad de Santiago de Compostela / Universidad de Málaga / Sociedad Latina de Comunicación Social, 2014), 14.
- 15 *Ibid.*, 15.

- 16 Paige Morgan, "How to Get a Digital Humanities Project Off the Ground", *HASTAC (blogs)*, 6 de junio de 2014, acceso el 18 de noviembre de 2020, <https://www.hastac.org/blogs/paigecm/2014/06/06/how-get-digital-humanities-project-ground>.
- 17 Melissa Terras, "Inaugural Lecture: A Decade in Digital Humanities", *Adventures in Digital Cultural Heritage* (27 de mayo de 2014), acceso el 18 de noviembre de 2020, <https://melissaterras.org/2014/05/27/inaugural-lecture-a-decade-in-digital-humanities/>.
- 18 Cambridge Digital Humanities, "Project Implementation".
- 19 Burdick, *Digital Humanities*, 124-125.